



**US Army Corps  
of Engineers**

Far East District

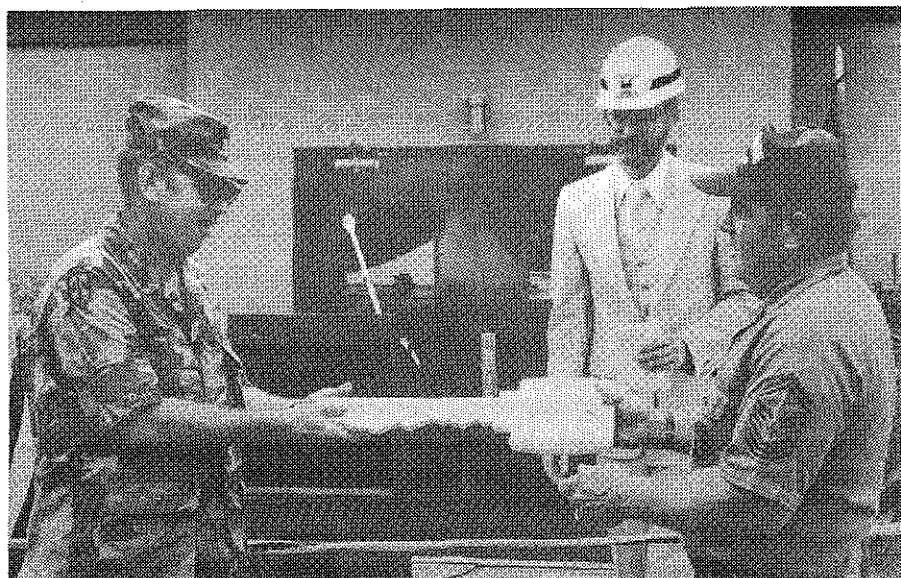
# East Gate Edition

"Building for Peace"

SEOUL KOREA VOL. V NO. 51 JULY 1987

## New Kunsan Resident Office dedicated

The staff at Kunsan is moving into their new office courtesy of the Air Force Red Horse who constructed the new facility for FED. Participants in the ribbon cutting included Col. Boone, FED Commander, and the staff of the Kunsan office. The new modern building replaces the existing office and includes a Laboratory in addition to much more office space.



Col. Howard Boone (left) receives the key to the new resident office from Chief Master Sergeant John Kaluski, Chief of Components, Red Horse at Kunsan Air Base, while John Jacobson, Resident Engineer looks on.



## 180 years service to FED



Six employees with more than 180 years service to FED celebrate 30th Organization Day June 19. (L-R) Han Kyong Won (Motor Pool), Choe Yong Ok (Program Support), Yi Chong Hwan (Survey), Col. Howard Boone, Hong Sun Man (Construction Contract), Yi Chun Man (Survey) and Kim Pong Chun (Motor Pool).



Kunsan Resident Office employees.

## Taegu RO finishes 19th Support Command Headquarters

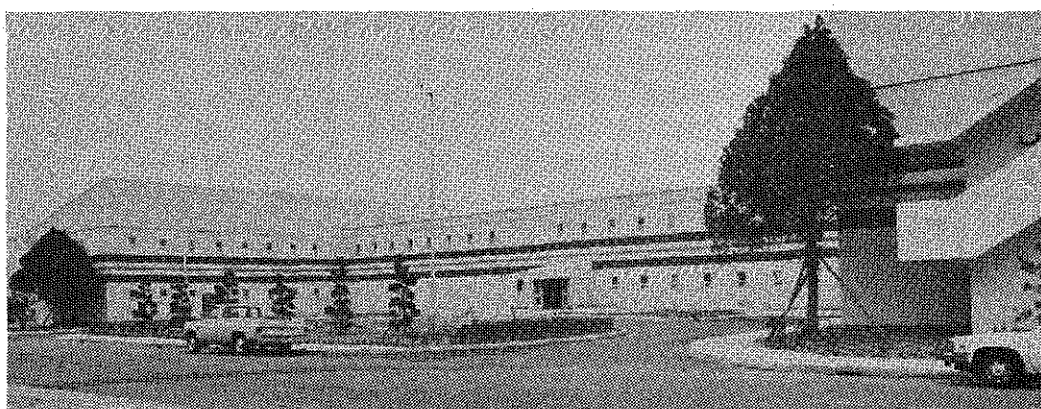
by David C. Beaty SAO

The 19th Support Command, located at Camp Henry, relinquished their residency in an old Japanese School building on 12 June. On the same date they moved into their newly completed Command and Control Facility. The event was commemorated by a ribbon cutting ceremony at which the guest speaker was MG Hardin L. Olson Jr., Deputy Commander/Chief of Staff of the Eighth United States Army. BG Herman Kammer Jr., Commanding General of The 19TH Support Command, also hosted numerous other dignitaries such as Mr. Park, Bae-Keun,

Mayor of Taegu; Mr. Kim, Hong-Shik, President of the Taegu Chamber of Commerce, COL Howard E. Boone, Commander of the Far East District

Corps Of Engineers, and Mr. Choi, Yong-Kwon, President of Samwhan Corporation.

(Continued on page 3)



New Headquarters of 19th Support Command.

# Commander's corner

I would like to thank everyone for the tremendous turn-out we had for the FED 30th Birthday celebration. It was obviously a well planned affair, which required the unselfish dedication of time and energy of many of the FED family for preparation and execution. I think we all owe those folks on the Morale, and Welfare Committee and all the other volunteers a hearty "Well Done and Thank You!!". It was a good beginning for FED's next thirty years.

When we started the year in 1987, I published that one of my personal goals was to get us as an organization to improve in two vital areas: documentation and staff work. As I do my mid-year review I thought it appropriate to assess our progress. In both areas I have seen some significant improvement, but there still appear to be significant mountains to scale. Documentation is a tool which protects our faulty memories, prevents iterations of the same task, and aids in the efficient transfer of work from one person to the next. The latter is an extremely important requirement in FED, because of our high personal turbulence in this short tour environment. I have begun to see some excellent documentation in various efforts such as Dragon Hill, R401, Volatic, trip reports and the Host Nation program -- just to name a few. In other cases I get the impression that some think documentation equates to maintaining volumes of paper, so difficult to organize that we cannot find what we need anyway. Stress brevity. Learn to summarize several paragraphs or several actions in one or two sentences. Learn to pick out the key

event or decision. We are to the point in FED where micro-computers should provide a valuable aid in accomplishing this task. We are off to a good start -- continue to march.

In the area of staff work there is one major obstacle which continues to frustrate our efforts. I stumble across far too many actions that are being delayed because different functional elements have a difference of opinion on a particular issue. In some cases this difference is punctuated by a continuing exchange of memos between branches or divisions. That process is a total waste of our customer's time and money. There is room in good staff work for honest differences of opinion. No one can expect unanimity on every action that gets to a decision maker. The key is to get it to the decision maker. Good staff work will identify the differences and provide the decision maker with the available alternatives. The decision makers get paid to make the tough choices. Lets give them the information to do that in a timely fashion.

## BUILD FOR PEACE!

## SUPPORT YOUR MORALE FUND

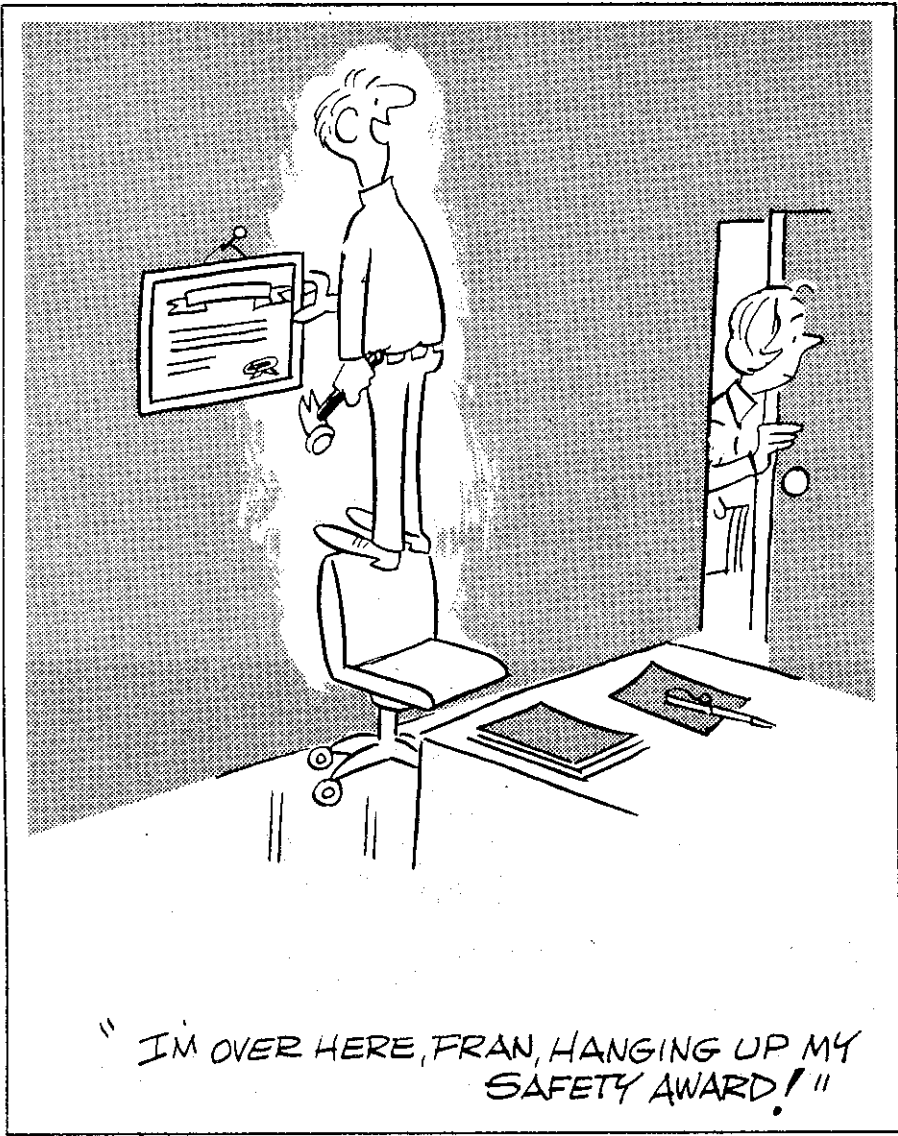
The Morale Support Committee again has FED Key Chains (\$3.00), Coins (\$1.50), Belt Buckles (\$4.00), and Paper Weights (\$3.00) on sale. These make great gifts for departing members of the FED family and they are inexpensive.

## CONGRATULATIONS

A message of congratulations was received from BG Robert H. Ryan, Commanding General, POD. The message praised all concerned for the quality HOSPITAL project that FED supplied to the US Air Force. In his brief message BG Ryan stated "we are all proud of the accomplishments of the FED team. I rest assured that you will continue to build on your many successes, the Osan HOSPITAL certainly sets the standards."

In a separate letter of appreciation, the Commander thanked the entire staff of FED for the excellent arrangements and high quality assistance during his recent visit to FED. Gen Ryan said, "It is clear that you and your command have been placing very effective emphasis on improving the quality of your support to YOUR CUSTOMERS." "This was evident both from the attitude of the FED personnel that I met as well as from the comments provided by the commanders that you support. As the result of efforts by yourself, your senior managers, and the entire FED staff, the spirit of dedicated support to Customer Care was very evident. This same spirit is building improved relationships with the customers you support." "All FED personnel should share in the pride of their achievement". Gen Ryan further stated, "I urge you to continue to lead the way to even greater improvement."

The committee apologises for running out of these items on Organization Day. If you'd like one or more of these, please call Mike Naples at 2917-489 or CPT David Wells at 2917-448/531



**ROK Army engineers finish exchange program:** (L-R) Mr. Lee Chang Song, 1LT Lee Sang Gi, Capt. Cho Dong Ki, Col. Howard Boone, Capt. Hwang Seon Won, Maj. Kang Dae Gon and Maj. Kim Doo Ryong.

This newspaper is an unofficial publication authorized under the provisions of AR 360-81. The views and opinions expressed are not necessarily those of the Department of the Army. It is published monthly by the Far East District of the U.S. Army Corps of Engineers, located in Seoul, Korea APO San Francisco, California 96301. The telephone number is 2917-501 (military), 265-7964 (commercial) or 262-1101 (AUTOVON). The method of reproduction is offset printing and 950 copies of each issue are printed. Subscriptions are free but must be requested in writing. All photos are U.S. Army photos unless otherwise credited.

District Engineer ..... Col. Howard E. Boone  
Chief, Public Affairs ..... Elwyn N. Bertaux  
Editorial Assistant ..... Jae Yol Kim



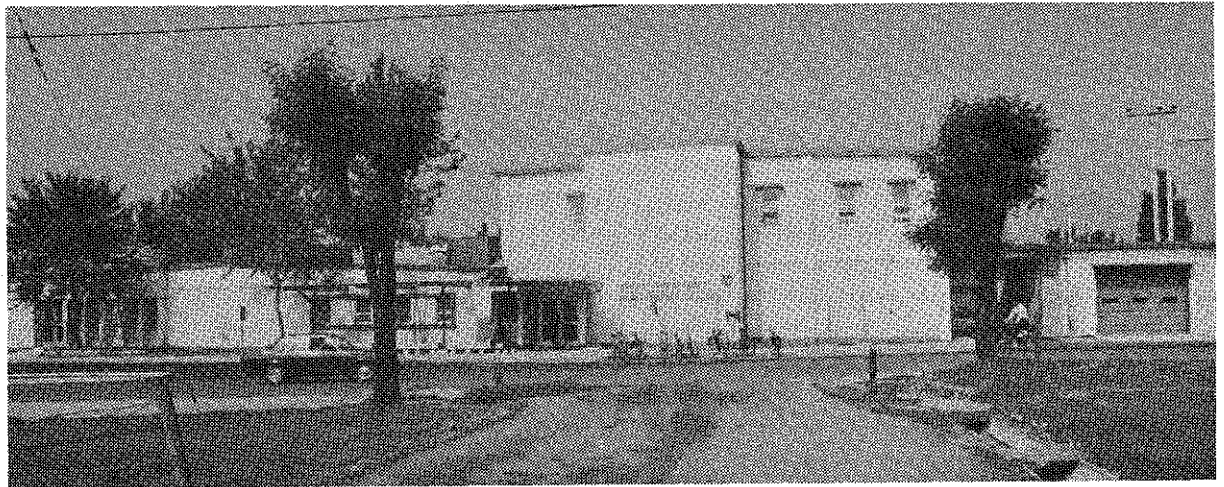
# Humphreys gets new med/dental facility

By CPT James P. Youngert

If you watch TV, you know that the 43rd MASH (The unit the 4077th of "M.A.S.H." fame was based on) worked out of tents during the Korean War. Since then, they have treated patients in Quonset huts and other inadequate facilities at Camp Humphreys. Now, thanks to the Far East District and Miryung Construction Company, the 43rd MASH has a new \$3 million Health/Dental Clinic from which to provide the "Best Care Anywhere". The facility was officially opened in a ribbon-cutting ceremony on June 12th attended by BG Herman C. Kammer, Jr., Commanding General of 19th Support Group.

Miryung started the two-phase project on 10 September with construction of a two-story, 34,000 square foot addition to the existing clinic. The addition included a clinic for the 665th Dental Detachment, emergency treatment facilities, supply and administrative areas, and an ambulance garage. The new facilities were accepted by the unit and the post DEH on 15 December 1986, and the unit was completely moved in by mid-January. The contractor also transformed the post Class VI store into a temporary clinic. This allowed the MASH to continue to provide first-class care while Miryung began the second phase of construction, the complete renovation of the old dispensary.

"Coordination and communication were extremely important on this



New Health and Dental Clinic at Camp Humphreys.

project", said Mr. Kang, Ho-Mun of FED's Humphreys Project Office. "We had to meet the MASH's operational needs and implement guidance we received from the Health Facilities Planning Agency, while keeping the contractor on schedule and producing a high quality facility. We were successful in reducing inconvenience to the using unit, responding to changing medical facility requirements, and still bringing the project in on time." The completed facility was accepted by the DEH on May 22nd, 25 days ahead of schedule. The MASH was completely moved in to their new home by May 29th.

The ribbon-cutting ceremony on the 12th began with a project description by Mr. Ku, Chu-So, the general engineer at the Humphreys office. Following brief remarks by Col D.M. Tsoulas, 18th MEDCOM, and Col Norman J. Davis,

Commander of the 23rd Support Group and Camp Humphreys, BG Kammer focused on the importance of the new facility in increasing the MASH's ability to perform its mission providing quality health care to USFK soldiers and dependents. After the traditional ribbon-cutting ceremony, BG Kammer inspected the new clinic.

Capt Brian DiCiancia, 43rd MASH supply officer stated that the new clinic greatly enhanced the unit's ability to serve the Camp Humphreys community. "we now have everything, clinics, administration, and supply under one roof. This allows increased control and coordination. The additional x-ray, lab, emergency treatment, and supply capabilities we now have will significantly improve the quality of care we can provide."

## 19th Support Command

(From page 1)

The occasion was especially notable for the contractor in that this project earned the "Far East District Certificate of Construction Excellence Award." The award defines excellence and is not routinely achieved. It is a statement of appreciation to Samwhan Corporation for a job well done. COL Boone noted in his presentation remarks that, "it's not the size of the project that determines

it, it's how well that particular organization does to leap beyond the average performance in terms of accomplishing FED's goal of Quality Construction, Safely Completed on Time."

The facility, termed a "beautiful edifice" by MG Olson, is a two story centrally heated and air conditioned CMU structure with exterior insulation wall system and sloped steel panel roof. The 58,000 square feet of floor space is segmented into 94 rooms and offices, and includes an impressively functional main conference room and Commanding

Area. Completed 20 days ahead of the scheduled completion date, the project is exemplary as to coordination between the Taegu Resident Offices's QAR, Mr. Chon, Chae-Sok, and Samwahn Project Manager, Mr. Kim, Duck-Yong. The extraordinary efforts of these two individuals complemented by support from the Area and Resident Offices produced a quality project. The 19th Support Command has a new, efficient facility which will aid in their mission. As BG Kammer remarked, "a Headquarters dedicated to peace and security."



During the opening ceremony for Headquarters, 19th Support Command, Col. Howard Boone praises Chon Chae Sok, QAR and Pan Chae Yong, Office Engineer, Taegu Resident Office, for their professional excellence.



**FEAK Change of Command:** (L-R) Col. Thomas Skelton (Incoming), Col. Carl Magnell (AC/A-ENJ) and Col. Larry Bonine (Departing). Col. Bonine departed for HQ, Office of the Chief of Engineers. Col. Skelton arrived from Fitzsimmons Army Hospital where he served as the Director of Engineering and Housing. Col. Skelton has served previously with FEAK as the Area Facility Engineer, 2nd Infantry Division 1983-1984.

# New ration control limits effective July 1

U.S. Forces Korea has approved changes to the Ration Control System that will allow patrons of USFK sales facilities more purchasing power. These changes came after an indepth study which indicated a need to remove limits from some items and increase dollar spending limits.

As of July 1st, the family dollar limit for one will increase from \$320 to \$500, a family of two, the limit will go from \$470 to \$700 and so on. (See Chart at bottom for complete listing.

In addition there will be no limit on Mayonnaise, Miracle Whip, and coffee,

although there may be limits imposed by store managers where shortages exist. Gasoline will also be unlimited, although ration cards will be checked for the privilege to purchase gasoline.

There will be no change in the alcohol and cigarette purchase ration, it will remain as before. Another important change is that purchases less than \$5 will not count against your dollar limit, in other words a purchase of \$4.99 will not count against your dollar limit. There are other changes that effect.

USFK officials emphasized that they are loosening limits to improve the

quality of life for servicemembers in Korea.

FAM SZE	OLD LIM	NEW LIM
1	\$320	\$500
2	470	700
3	580	800
4	725	900
5	835	1000
6	915	1200
7+	980	1200

For further information check with your Ration Control Office.

## Heroes in the trenches

### Mr. Samuel S. Yang

Project Manager (PM) in Combined Defense Engineering Section for his work with the 7th Air Force in negotiations with Korea National Housing Corporation for Family Housing at Osan Air Base

### Mrs. Carleen Barvinchak

For her efforts toward developing and maintaining Construction Division's personnel data base. Also for organizing the support meeting room, visual aids, photographer, for Construction Division's Customer Care Conference

### Ms. Choe, Si-Cha

For her efforts toward developing and maintaining Construction Division's Con-

tractor ratings data base, and for her positive and pleasant attitude in dealing with the pressures of her job.

### Ms. Yi, Chae-Sun

An individual at the Southern Area Office who always does what is necessary in order to get the job done. She types contract modifications and technical in a professional manner at all times.

### MSG Jimmie L. Walden

The QAU Representative for 2 contracts Market, 87C-0008 & 87C-0010. When he encountered a material which caused a skin irritation, MSG Walden shaved his head to alleviate the problem and kept right on working.

MORE HEROES NEXT MONTH

## Awards

Retirement 31 May  
Kwon, In-Hyok 24 Years

Harvey L. Robinson 20 Years  
Yim, Yong-Kwan 20 Years  
Nancy Tullis 15 Years

The following people were recognized for 10 years service.

Robert E. Losey  
Frederick E. Schumacher  
David K. Youn  
Na, U-Kyun  
Pak, Chun-Kun

An Exceptional Performance award was presented to Martha B. Sherman.

## Coping with stress

By Lt. Col. Don Krieger

Resolution of the stress can be done - although we often see it as insurmountable or "others have control" or some such statement. Resolution does not mean that the stresses go away - rather, it means that we develop the means to decrease or cope with the stress and through that coping (and, of course, the appropriate action) we will be able to reduce our stress level, become more productive, and be better off in our personal and professional relationships. There are many examples of "resolution actions" we may take! Resolution of an ever-increasing stack of papers in the in-box may be to examine the management practices within your office or your own work habits to see if there is something that can be done to "even out" that stack of papers - perhaps reallocating some of the work during periods of exceptionally high workload may be the answer. Again, to look for a resolution - constructively - is a way in which we can begin to reduce the stress level. A resolution of your child's academic

(Continued from last month)

failure in Chemistry may be to increase your time with the child to assist their studying (or, if your chemistry skills are not "up to speed", obtain a tutor from the school!). Once we have recognized we are approaching our stress limit - we merely have to conduct a "problem solving" exercise. That may also take the help of our co-workers or friends or loved ones. In many cases, by merely sharing your frustrations with a close friend or your loved ones or even raising an office issue to your supervisor, you are beginning to resolve the stress! While there are no magical answers in the Resolution Phase of this process, it is a method for managing the stress! Lastly, the third "R" is something called "Relaxation". This means exactly what it says! Humankind lives in an exceptionally complex, mobile and pressure-filled society - we spend a great amount of time at our place of work and precious little time pursuing those things which WE REALLY WANT or ENJOY doing outside of our workplace. Relaxation may take the form of strenuous physical exercise; participating in some sports event; playing a challenging round of chess or

bridge; reading; walking, photography; writing or a myriad of actions or activities. It may be sitting in a comfortable room, listening to music and sipping a hot cup of tea! Relaxation has often been said to be one of the major keys to stress management and "life management" as well. It is often the hardest of the "R's" to accomplish! Through use of this final, "R", we can go far in coping with and "managing" stress!

This article does not pretend to offer the ultimate solution to everyone's stress management dilemmas - but it is a starting point and one which will allow you to improve your efforts to manage the stress and not have the stress manage you. Your local library contains many excellent books and publications concerning the management of stress and what YOU can do for YOURSELF and others. Your health care facility can also be of great assistance - but YOU must take the first step! Remember that YOU should and can manage stress and your reaction to stress! YOU are the one about whom we are concerned - for YOUR GOOD HEALTH!

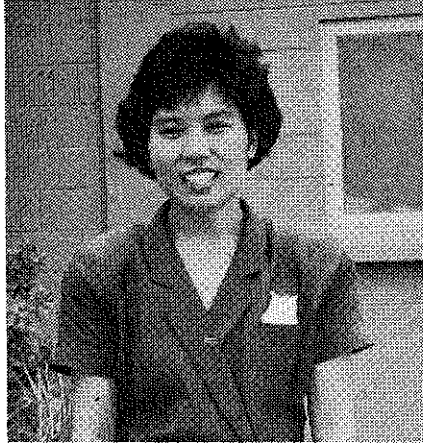


## Welcome new FED faces



**Capt. Paul Roege**, Deputy Taegu Resident Engineer.

대구주재 부사무소장.



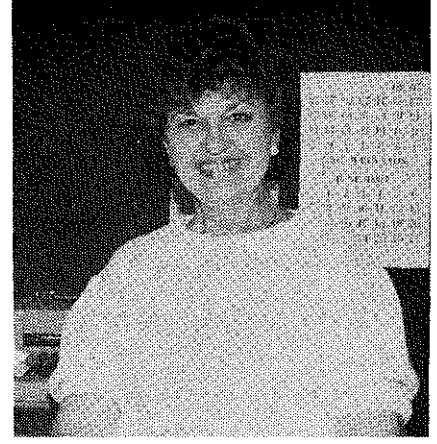
**Yi Yong Kum**, Clerk Typist, Kunsan Resident Office.

군산주재사무소 사원



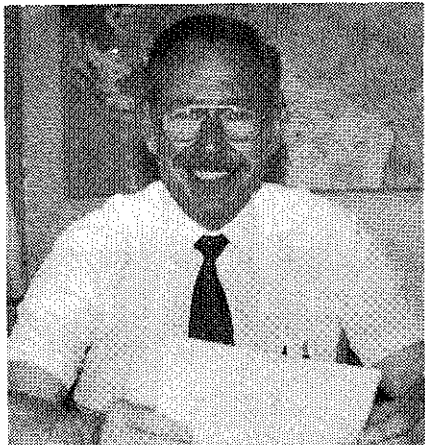
**SFC Bruce Anderson**, FED Motor Sergeant.

FED 수송부담당.



**Joyce Ramirez**, Clerk Typist, Office Engineering Branch.

OEB사원



**Abner Williams**, Chief of Foundations and Materials Branch.

F&M과장.



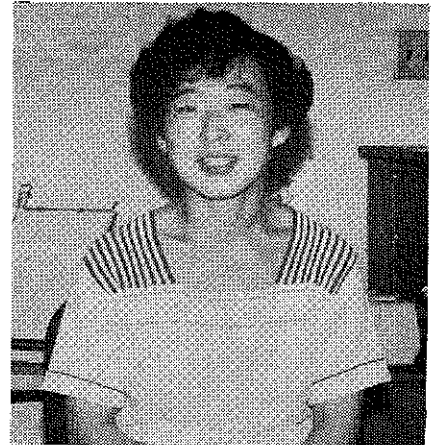
**Doris Wu**, Accounting Technician, Finance and Accounting Branch.

경리과 사원



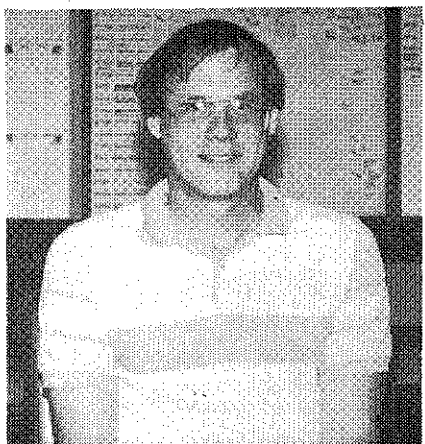
**Erwin Knepper**, QAR, Camp Casey Project Office.

캠프케이스 현장사무소 감독.



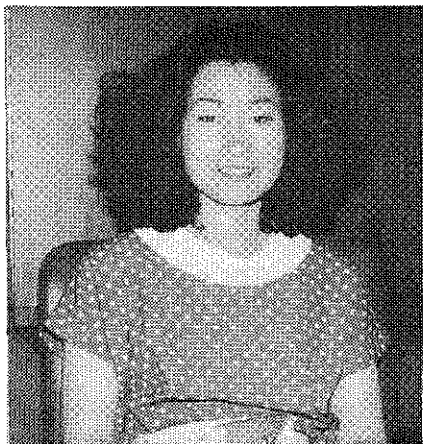
**Kang In Wha**, Clerk, Office Engineering Branch.

OEB사원



**James McBane**, Civil Engineer, Foundations and Materials Branch.

F&M 토목기사.



**Ham Chong Sun**, Accounting Technician, Finance and Accounting Branch.

경리과 사원.



**SFC Larry Aldridge**, NCOIC, Supply Branch.

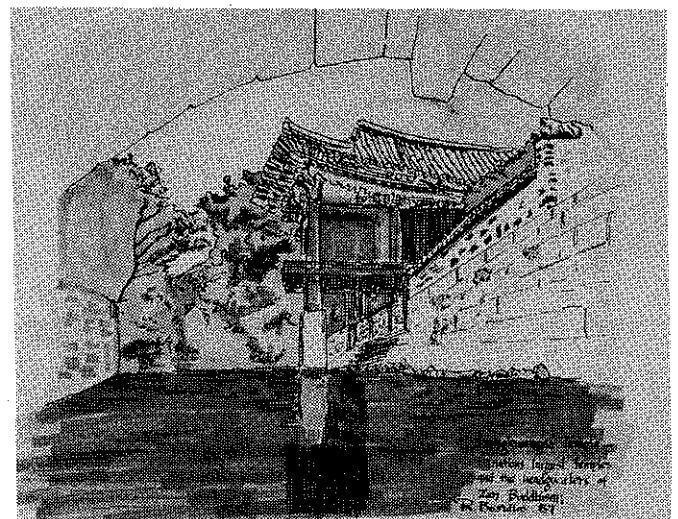
보급과 담당선임하사.



**Yi Mi Suk**, Budget Analyst, Logistics Management Office.

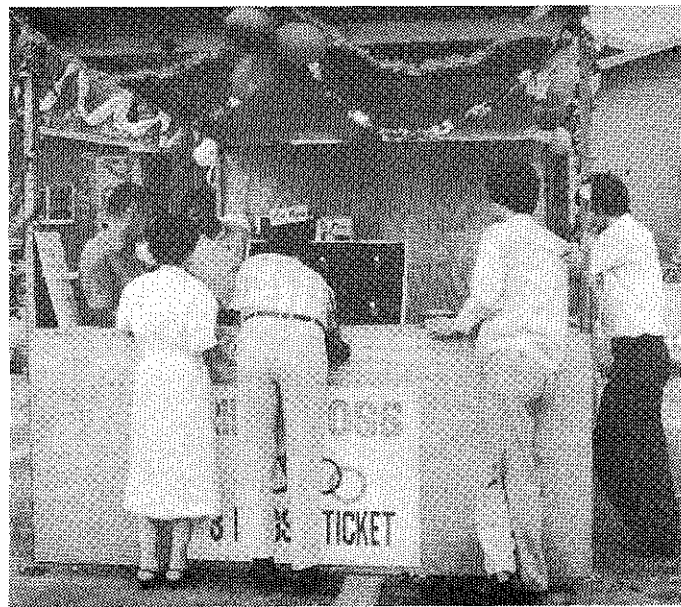
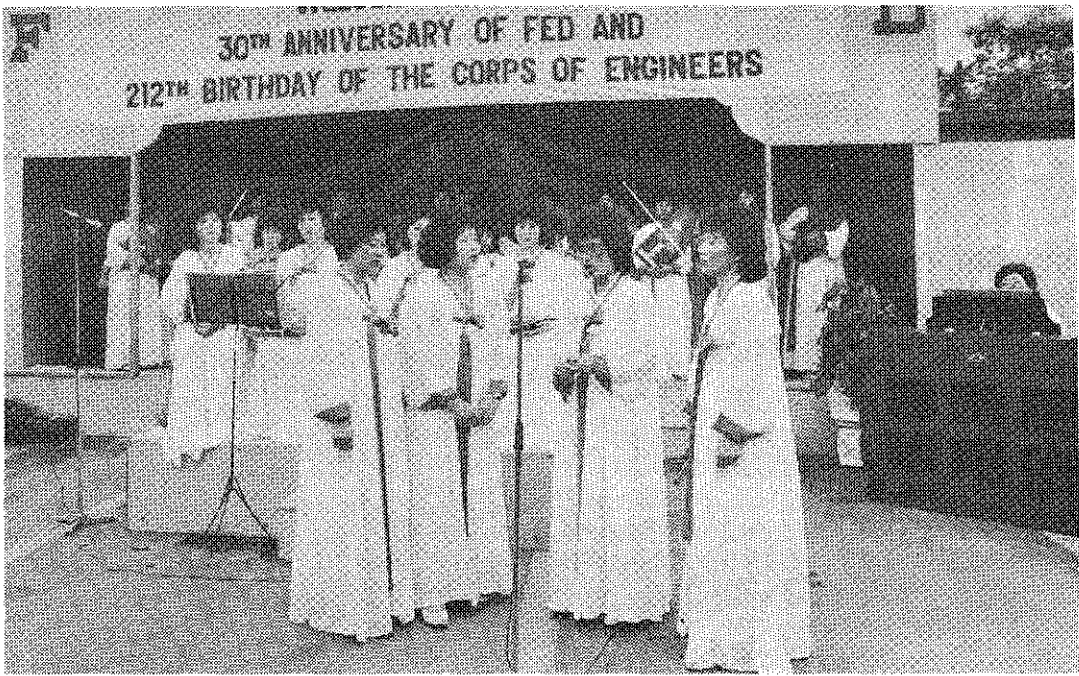
보급관리과 예산분석담당

## Understanding Korean culture

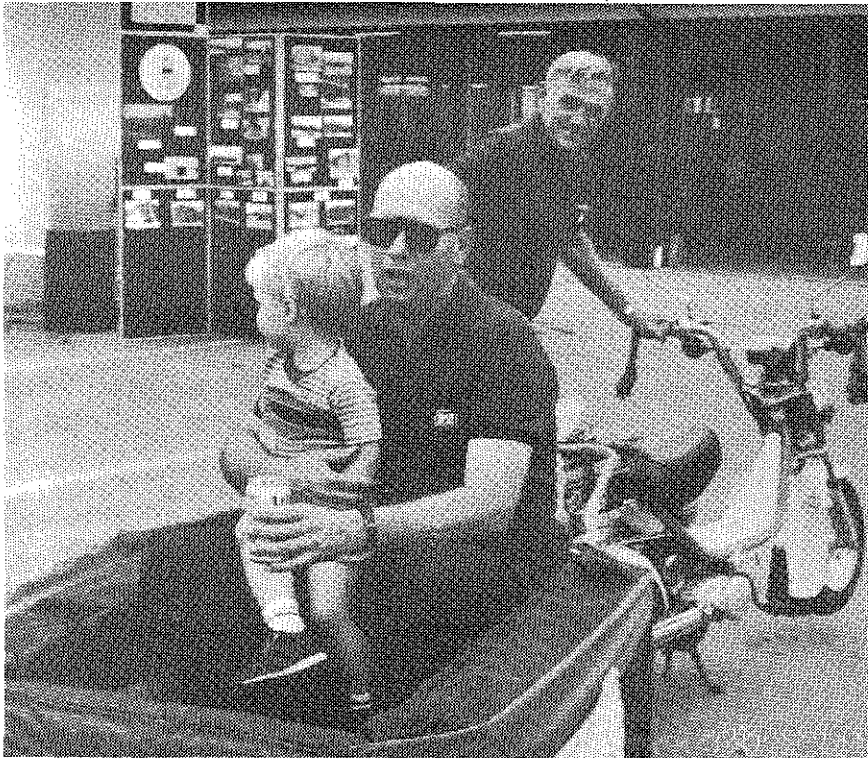




# Organization Day '87







## Safety Officer lectures at Kyonggi University

On behalf of Lee, Tong-Hui, PHD, President of National Kyonggi Open University, Professor Kim, Yong-Soo, department head for the School of Industrial Safety Engineering, presented plaques to Col Howard E. Boone, District Engineer, Far East District, and Mr. Samuel G Testerman, Chief of Safety and Occupational Health. The awards were for a week-end lecture Mr. Testerman presented to students at the university on 30th May 1987. At the request of the university Mr. Testerman gave a lecture, slide show presentation, and demonstrations of safety engineering concepts as applied to construction sites. The plaques were given in appreciation for the presentation.





## 성애원뉴스



## 최 은숙

세월이 흘러야 추억이란 것은 다고 누군가가 말  
하듯이 어렸을 때의 추억이 남아서 그처럼 아름다운  
것은 아니라는 것들의 즐거움은 80년 동안에 있었던  
이런저런 것들의 시를 써내려가 주고받을 때에 왜 그리  
하루하루 사소한 것들이 그리워져 왔으며 하는  
마음을 갖고 있으며  
어떤 고마움이나 애매한 것들을 보지 못할  
가도 하고 있으며 노후한 고마움과 애매한 것들이고  
왜 애매한 것이냐고 그러하다 ...  
그 여러 것들과 이따금 있는 이따금의 만남이 있으며  
"하루하루 고향을 떠나고 오고도 거기까지 잘 보냈다"  
는 일제 때부터 우리들의 삶과 고향의 삶과 ...

오는 편지나 편지 보낸지 2년여 후인지도 모르  
 그리고 우리들 생활은 4년 만에 한바퀴 도는데  
 아직도 손잡고 서로 애정없이 갈 수 있도록 도와  
 주어요. 오늘 밤도 잘 쉬어주시기 바래요.  
 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘 -  
 우리와 함께하고 기쁘게요. 아파서들의 건강을  
 해 주실지 아리미에 대한 사랑을 도우시 바래  
 주어서 기도하는 모습에 믿어 아멘. 이제 큰  
 기쁨이 되고 기쁨이 생길까 끝까지 끝  
 행복을 함께 되겠어요. 즐겁고 신나는 마음  
 행복을 함께 할 것입니다. 사랑합니다.

---

소망이 우리들이요. 도둑처럼 하다가 그러하  
 지는 말이 가도 되겠어요. 그리고 잊을말아라든 끝  
 이고 삶을 이루. 행복을 얻는 바를 잊지 않게  
 그렇지만 그대의 삶. 생애는 즐겁지만 한  
 시대. 행복을 함께 되려는 즐거움에  
 한 배에 파도의 세파들이 그 길로 함께  
 있을게요.

**SUNG AE WON NEWS**

*by Choi, Un-Sook*

We are vaguely reminded that someone once said, "memories will be left even if the time and tide flow." The Little Angels on the hill at Sung Ae Won hope that once again they could have the

same kind of days. Like the day when we went on a picnic with our FED Aunts and Uncles at Seoul Grand Park in May of last year.

One small Angel seriously prays in the church. Small yellow lights look more beautiful there in that surrounding. The little child's prayer is like this: "Thank you, God that we spent today healthy because of your care. Please forgive the mistakes of our friends. If you love us, help us get a chance to go on another picnic to Seoul Grand Park. Help us go to be peacefully. We pray in your name, Amen."

How very beautiful and pretty! The face who prays for the love from and attention given them by the FED family last year. It's July already! After school terminal examinations, we will have a summer vacation. We wish to have a joyful, exciting and worthwhile time. Many will long to see and visit the ocean. The hot and humid weather probably will compel us to hug a large rock of ice in an attempt to cool ourselves. However, Angels on the hill at Sung Ae Won are always happy, because vacation time is coming soon.

(Editors Note: School Vacation starts July 18th)

## Do You Know?

**Daily ritual aboard U.S. Navy ships that was abolished by law on Sept. 1, 1862:**

### Liquor ration

Category of officer that exists  
in all services except the Air  
Force:

**Warrant officer**

**Marine Corps pilot who shot down an enemy aircraft in the first all-jet night combat:**

**Maj. W. T. Stratton Jr.**  
(Korea, Nov. 3, 1952)

Union general whose family called him "Cump" because they had difficulty pronouncing his middle name;

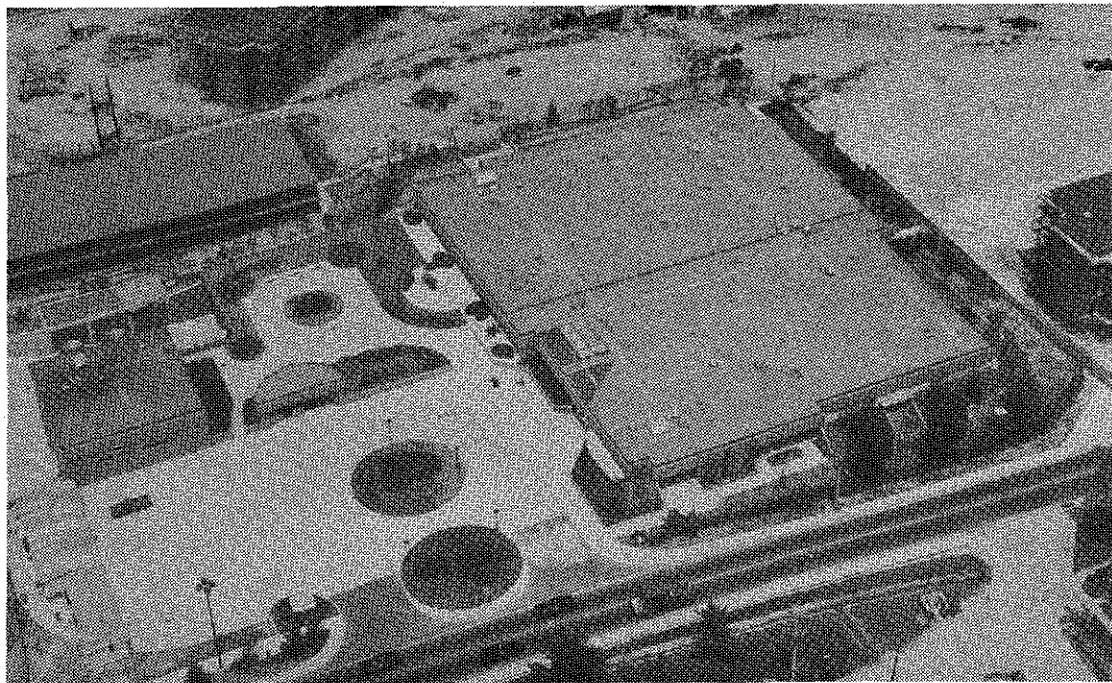
**William Tecumseh Sherman**

**Gem thought by occultists to preserve a person from drunkenness:**

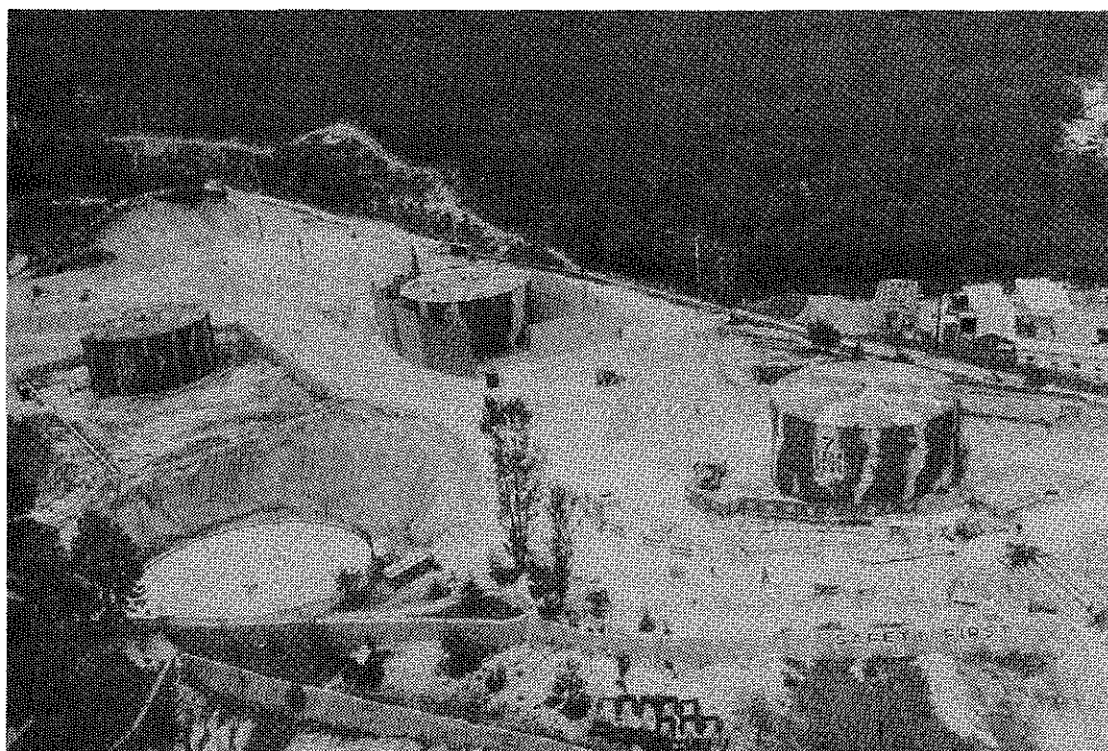
## Amethyst

**Person who built the first successful unmanned, heavier-than-air flying machine, which flew 4,200 feet over the Potomac River in 1896 (powered by a steam engine):**

**Samuel Pierpont Langley**

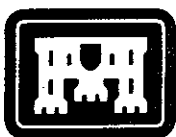


*New hospital at Osan Air Base.*



*POL tanks under construction at Camp Sears.*





미육군

극동지구 윤병단

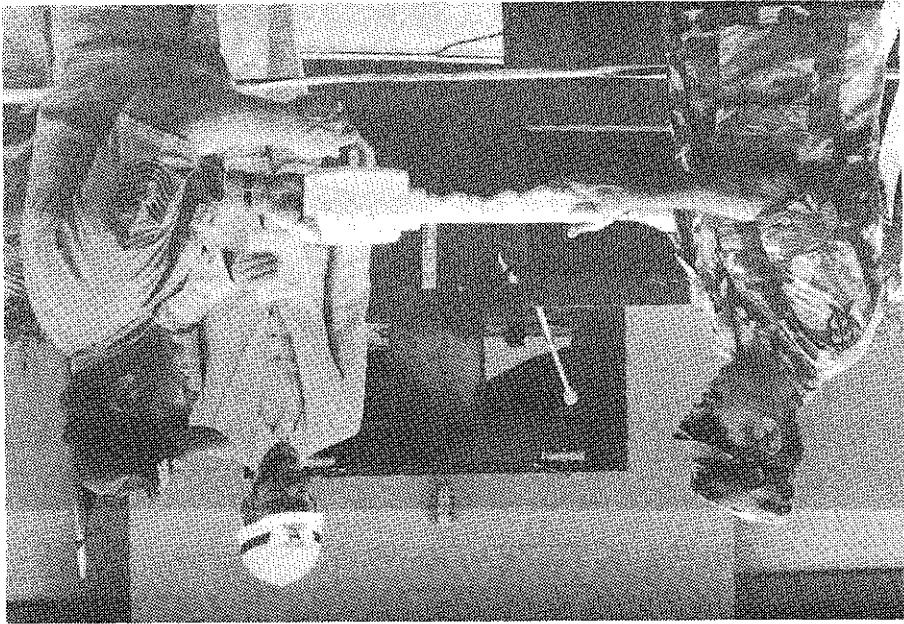
# 동대문공공

“평화를 위한 건설”

제4권 51호 1987년 7월

## 군산주재사무소 신축 이번에는 FED가 고객

지난 6월30일 군산주재사무소 직원들은 공군 Red Horse 엔지니어측에서 FED를 위하여 건설해준 신축건물로 이전하였다. 이준공식 행사에는 Howard Boone 사령관을 포함한 군산의 많은 관계자들이 참석하여 성황을 이루었다. 이번 현대식 신축사무소는 기존의 옛사무실 건물과 대체되었으며 설비시설을 포함한 보다많은 사무실을 갖추고 있다.



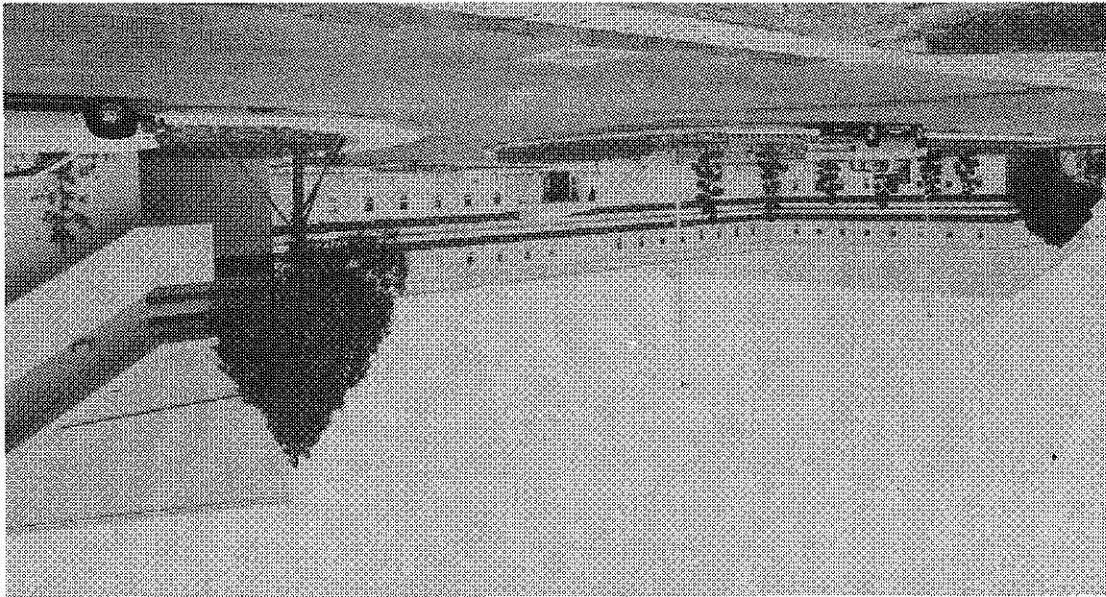
Howard Boone 사령관 (왼쪽)이 군산공군기지의 시설관리를 담당하고있는 Red Horse 엔지니어의 감독관으로부터 그들이 FED를 위하여 건설한 사무소의 대형 기념영화를 받고 있다.

## 대구주재사무소 제19지원사령부 건설

대구의 캠프헨리에 위치하고 있는 제19지원단 사령부는 지난 6월12일 그들이 지금까지 막사로 사용하고 있던 구 일본인학교건물의 철거를 착수 하였다. 이번 신축된 본부건물의 준공식은 미8군 부사령관 및 참모장인 Olson 소장의 축사로 시작되었다. 이어서 제19지원사령관 Kammer 준장, 박배근 대구시장, 진흥식 대구상공회의소장, Boone FED 사령관 및 최용권 삼환기업사장의 축사가 있었다.

설을 갖춘 브로크 구조물로서 외부단열벽과 경사진 철관지붕으로 건설되었다. 총58,000평방피트 건평은 94개의 방과 사무실 및 여러용도로 사용하기 위한 본회의실과 사령부사무실로 분류된다. 예

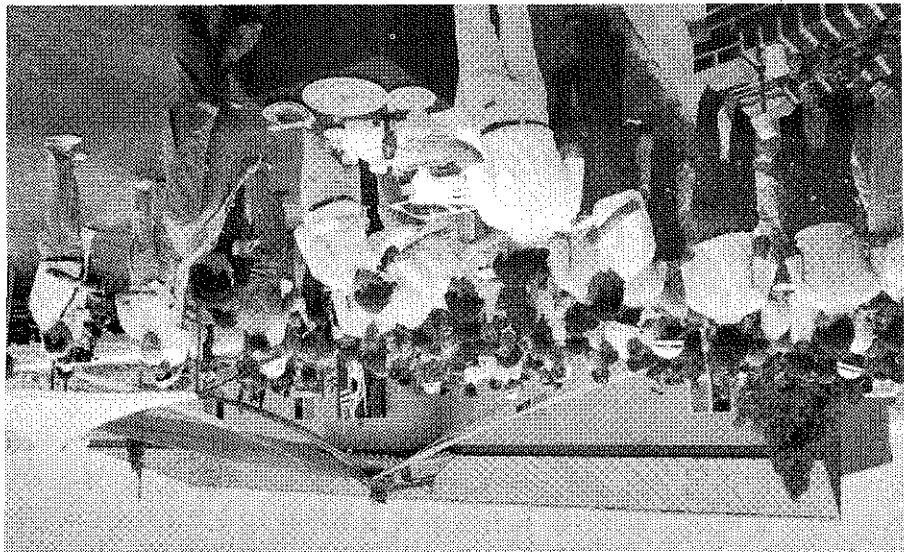
(3페이지에 계속)



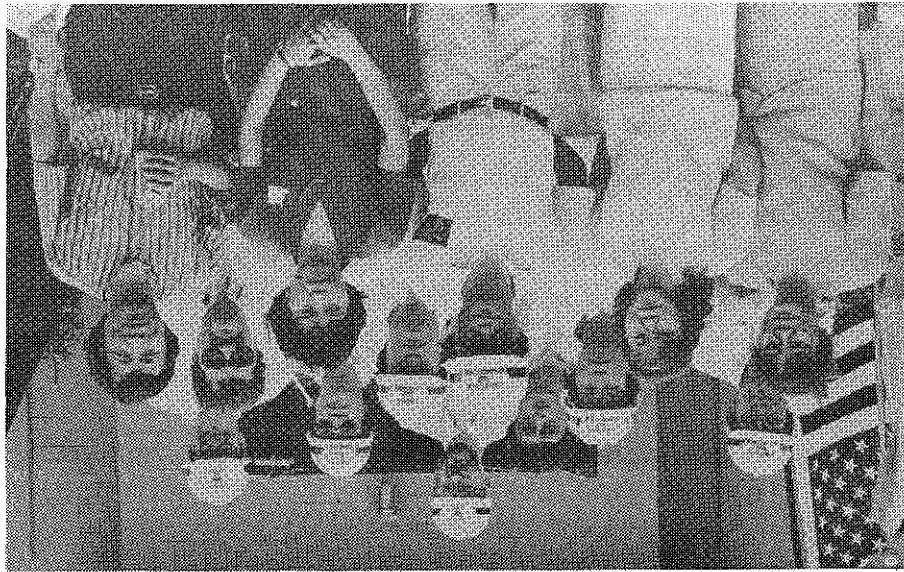
신축된 제19지원사령부 건물.

특히 “극동지구공병단 우수건축포장”을 수상한 삼환기업에 있어서 이번 준공식은 더욱 경사스러운 일이 되었다. 이포장은 반드시 우수시공업체에만 시상되는 것으로서 그렇게 흔하지 않다. 이는 삼환기업의 우수한 업적에 대한 감사의 표시이다. Boone FED 사령관은 다음과 같이 치하하고 있다. “이포장의 기준은 공사의 규모에 관계되는 것이 아니라 우수건축및 기한내에 안전하게 완공이라는 FED의 목표를 평판수준이상 열어나올 수 있게 수행시키는 지의 여부에 달려있다.

Olson 준장이 “아름다운 건물”이라고 표현한 이시설은 2층건물로서 중앙집중식 난방과 냉방시



군산주재사무소 직원일동.





# 사령관 코너

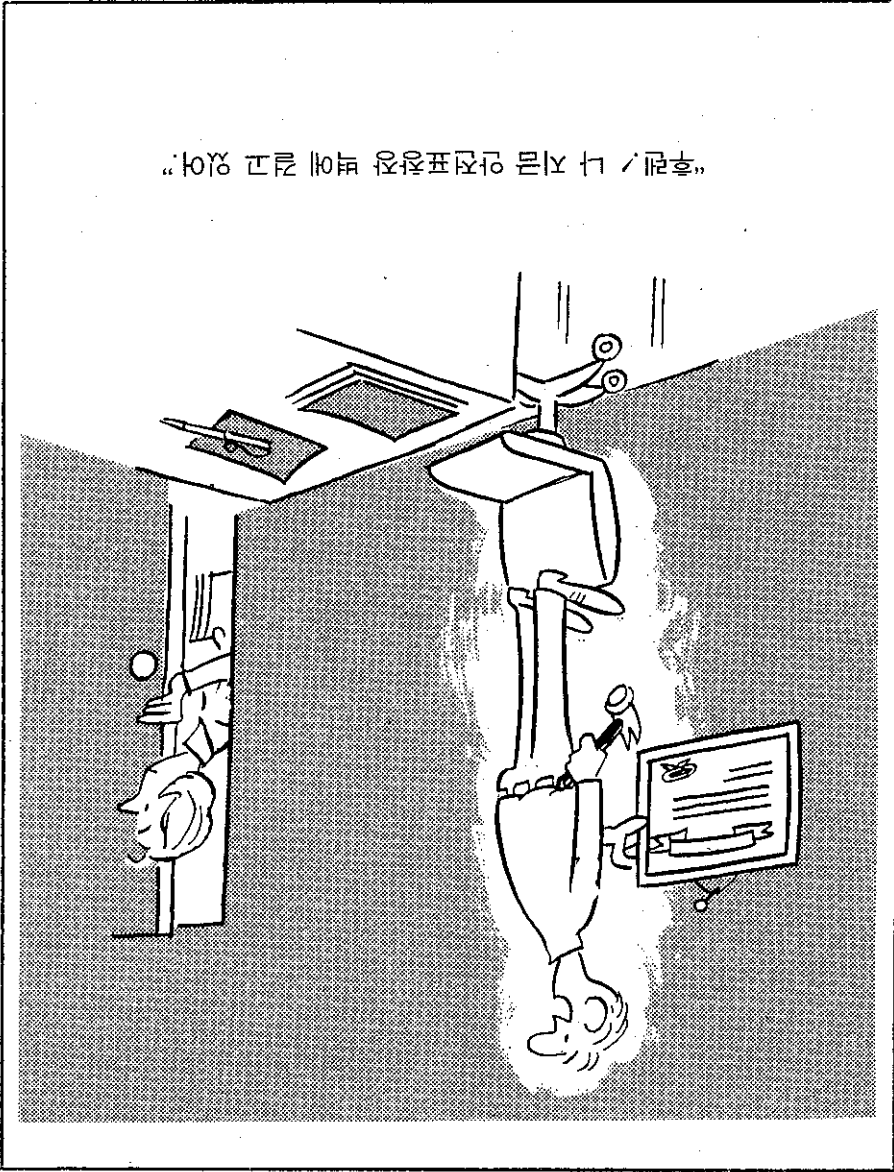
본인은 지난달 제30회 FED 창단기념행사가 여러분의 덕분으로 성공적으로 진행된 것에 대하여 감사합니다. 그것은 그동안 준비와 집행을 위하여 많은 FED 가족이 시간과 정력을 사심없이 쏟았던 행사로서 아주 훌륭하게 개최된 기념일이었습니다. 우리 모두가 진세를 진 사기및 복지추진위원회(Morale and Welfare Committee)의 임원진들과 기타 자원봉사자들에게 그간의 행사가 성공적으로 이루어질 수 있었던 것에 대하여 진심으로 감사합니다. 이는 FED의 또다른 30년을 위한 시작이었음니다.

본인이 금년초에 언급한 바에 의하면 본인의 개인적인 목표중의 하나는 한조적으로서 우리가 두가지의 막중한 분야, 즉 문서의 체계적인 정리와 참모부간의 업무 협조를 개선시킬 수 있도록 노력하는 것이라고 말한 바 있습니다. 올해도 중반을 넘긴 현시점에서 그동안 우리의 업무 진행 상황을 평가해 보는 것이 적당하다고 생각합니다. 양쪽분야에서 모두 현저한 개선이 있었지만 아직

## POD 축하메세지

라이언 POD 사령관이 최근 FED에 축전을 보내왔다. 그 내용은 오산 공군기지에 완공된 병원 공사에 대한 FED의 지원업무를 축하하는 것이었다. 라이언사령관은 이전문에서 다음과 같이 말하고 있다.

“우리는 이곳에서 보아준 FED의 단결정신과 자랑스럽게 생각하는 바입니다. 본인은 앞으로 또 여러분이 이와같이 모든 업무에 성공적인 것이라고 확신하며, 이번의 오산병원공사는 이에 대한 앞으로의 확실한 기준을 설정해 주었다고 하



도들라야 할 산은 많습니다. 문서의 체계적인 정리는 지나간 실수를 다시 범하지 않도록 방지해 주는 도구이며, 같은 업무의 반복을 피할수있게 해주는, 또한 효과적인 업무의 인수인계도 가능하게 해 줍니다. FED에 있어서 업무의 인수인계는 특히 중요한 것입니다. 그 이유는 짧은 해외 근무기간중 많은 인원의 전출입이 있기 때문입니다. 몇가지 실례를 나열해 본다면 용산호텔공사, R401, Volatic, 출장보고 및 한미연합공사 계획 등 업무에 있어서 관 정돈된 서류의 체계적인 정리로 인한 인수인계의 경우를 보아 왔읍니다. 다른 경우에 있어서도 본인은 다음과 같은 인상을 받았읍니다. 어떤 사람은 서류정리 업무는 많은 양의 문서를 보관하는 것으로서 체계적인 정리가 너무 힘들어 결국 필요한 서류를 찾수가 없다 고 생각하고 있습니다. 그러나 간소화 작업에 신경을 써서 몇몇 문장이나 진수를 합쳐 하거나 두 문장 정도를 축소시키는 방법을 배울수도 있습니다. 중요한건이나 결정을 발췌해 낼수 있는 방법도 있습니다. 현재 FED가 보유하고 있는 소행전 산기를 적절히 이용하면 이러한 업무수행에 있어서는 많은 도움이 되리라고 생각합니다. 우리 FED

는 현재 준조로운 출발을 보이고 있으며 계속 전진하고 있습니다.

참모부간의 업무협조분야에 있어서 우리의 노력은 계속적으로 좌절시키는 커다란 장애가 하나 있습니다. 하나의 특정한 이슈에 관하여 서로 다른 부서간에 다양한 견해를 대두시키고 있기 때문에 업무 처리가 지연되는 사례를 많이 보아 왔읍니다. 어떤 경우에 있어서는 이러한 상이점이 부서간의 지속적인 매도교환으로 인하여 더욱 심화되고 있습니다. 이러한 과정은 전적으로 고객과의 시간과 돈의 낭비만 초래시킬 뿐입니다. 진정한 견해의 차이점을 해결하기 위한 건설적인 참모부간의 협조를 할 수 있는 방법도 있습니다. 결정이 요구되는 모든 사항이 언제나 만장일치이어야만 된다고 생각하고 있는 사람은 아무도 없습니다. 해결책은 이러한 문제점을 직접 의사결정자에게 가져가는 것입니다. 효과적인 참모부간의 협조는 상이점을 찾아내어 의사결정자에게 이용 가능한 대안과 함께 제출하는 것입니다. 의사결정자들은 단호한 선택이 요구되고 있습니다. 그들이 이러한 결정을 적절한 방법으로 내릴 수 있도록 자료를 준비해 주기 바랍니다.

평화를 위한 전선

## 기년품 판매

FED 모라씨포트 위원회는 열쇠고리 (3불), 기념동전 (1불50), 핵대버클 (4불) 및 페이퍼웨이 (3불, 서류가 날라가지 못하도록 돌려 놓는것)를 판매하고 있다.

이러한 기념품은 FED를 떠나는 직원들에게는 좋은 추억이 될것이며 값도 저렴한 편이다. 본위원회는 창단기념일때 이 기념품이 모자랐던 것에 대하여 유감으로 생각한다. 구입은 원하는 직원에 2917-489의 Mike Maples 씨나 2917-448/531의 David Wells 대위에게 연락 바란다.

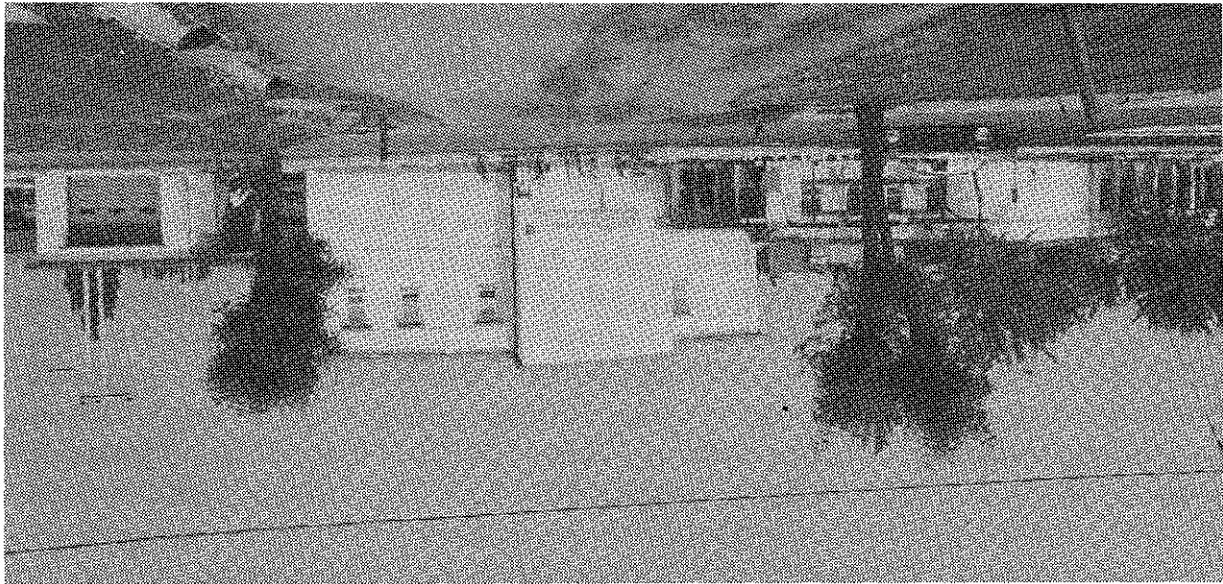
지원하고 있는 지원관들의 언급에서도 참 증명되었읍니다. 이러한 자신은 물론 상급관리자및 모든 FED 참모들의 노력결과로서 고객제대를 위한 헌신적인 지원정신은 분명히 나타나 있었읍니다. 이와같은 정신은 여러분이 지원하고 있는 고객들과의 관계 개선에 이바지하고 있는 것입니다. FED 직원들은 모두 자신들의 업무수행을 자랑스럽게 생각하여야 할 것입니다. 본인은 앞으로 또 여러분이 계속 노력함으로써 보다 나은 발전에 앞장설것을 기대하고 있습니다.

이신문은 미국군규정 360-81조항에 의거, 승인된 비공식 간행물이다. 게재된 모든 견해와 의견은 반드시 미국군성을 대변하는 것은 아니다. 이 신문은 대한민국 서울에 주둔하고 있는 군우 96301 극동지구 미국군성 공병단에 의해서 월간으로 발행되고 있다. 전화번호는 2917-501(미 8 군), 265-9178(월반), 262-1101(AUTO-VON)이다. 발행방법은 동셋트인쇄로서 매회 950부가 인쇄된다. 구독은 무료이나 반드시 서면으로 신청해야 한다. 게재된 모든 사

지국공병단 사령관.....하워드 골 대령  
공보실장.....앨 맥트  
편집장.....김재현



# 캠프 힐프리스 병영 신축되어



미국TV를 시청하면 제43이동외과병원-MASH

(이병원에서 유명한 제407이동외과병원의 소재

를 따왔다)가 한국동맹군 텐트를 치고 업무를 수

행하였다는것을 알 수가 있다. 그후 지금까지 이

병원군 콘서트마사나 기타 부속한 시설을 이용하여

면적 환자를 치료하여왔다. 그러나 지금은 FED

와 미물건설추진회사의 덕분으로 제43MASH는

총3백만불의 예산으로 보건 및 치과진료소를 갖추

게 됨으로써 "어느곳에서나 최선의 서비스"를 제

공할 수가 있게 되었다. 이병원시설은 지난 6월12일

공식적으로 준공식을 거행하였으며 제19지원단

사령관 Kammer준장이 이 행사에 참가하였다.

두단계로 계획된 이공사는 기존의 병원에 총34,

000평방피트의 2층건물을 추가 건설하는 것으로

서 1985년 9월10일 미물건설추진회사에 의하여

착공되었다. 이추가 시설에는 제665외과분견대를

위한 진료소, 응급실, 보금실, 행정시설, 앰블런스

차고가 포함되었다. 이신축시설은 작년 12월15일

공영부대와 기지DEH에 인계되었으며 1월중순경

에는 부대가 완전히 이곳으로 이전하였다. 또한

근처의 주류판매소를 임시진료소로 개조시켰으므로

제 미물건설의 제2단계공사인 구 디스펜서리(시

포원)의 전면적인 보수작업에는 관계없이 MASH

의 업무를 지속할 수가 있었다.

"이공사에 있어서는 상호간의 협조와 의견교환

이 특히 중요하였다." FED현장사무소감독 강호

문씨는 이와같이 말하고 있다. "MASH의 업무적

인 요구사항과 보건시설계획으로 부터 지시되

는 선행지침을 준수하여야 함과 동시에 공사업정

## 제19지원사령부

(1 페이지로 부터)

독간의 긴밀한 업무협조에 대한 좋은 본보기

였다. 이 두사람간의 각별한 협조는 지역 및

주재사무소의 지원으로 인하여 더욱 보완됨으로

써 공사를 훌륭하게 완공시킬수가 있었다. 제19지

원사는 이제 세물고 응급적인 시설을 갖추므로써

그들의 업무에 더욱 도움이 되고있다. Kammer

준장은 다음과 같이 말하고 있다. "이 본부사령부

는 평화와 안보에 기여하고 있다."

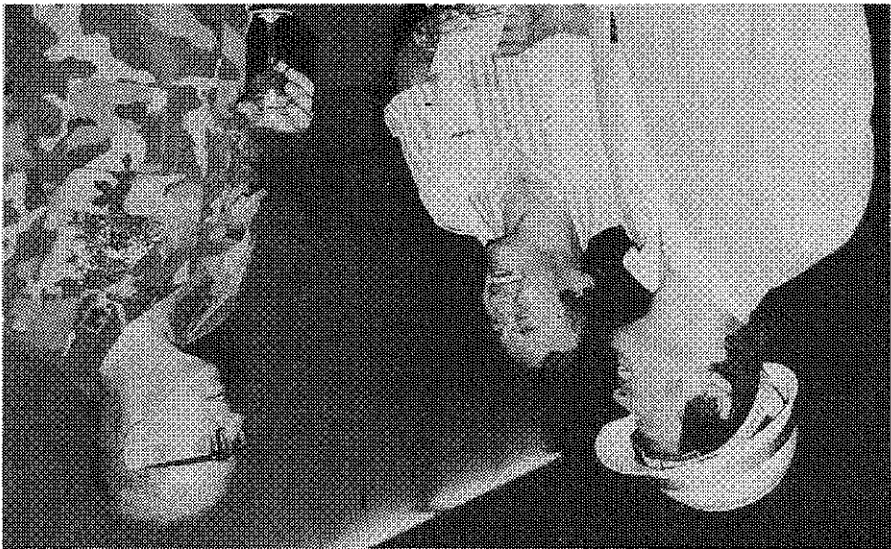
David Beaty

## FED안전담당관 경기관에서 경의

경기관대학장을 대표하여 산업안전공학과 김용  
수교수는 Howard Boone 사령관과 FED 안전담  
담당관 Samuel Testerman 씨에게 감사장을 수여하  
였다. 이 감사장은 지난 5월30일 주만을 이용하여  
Testerman 씨가 경기관대학에서 행한 강의에 대한  
것이였다. 대학측의 요청으로 Testerman 씨는 강  
의와 슬라이드 상영 및 건설현장에서 적용되는 안  
전건축에 관한 개념을 설명하였다.



중공식행사가 끝난후  
Boone사령관이 이번  
공사의 감독을 맡았던  
전재석씨와 반재용씨  
를 격려하고 있다.



James Yungert 대위

로문 시설의 중요성을 강조하였다. 준공기념테일  
를 짧은 Kammer준장 및 참가자들은 신축된 시설  
를 돌아보았다.  
제43MASH 보급담당관 Diciancia대위는 신축  
된 시설로 인하여 캠프 힐프리스 근무자들을 위  
한 보다 나은 봉사할 수 있게 되었다고 말하고  
있다. "우리는 이제 모든 시설-진료소, 행정실, 보  
금실을 모두 한지붕아래에 갖추게 되었다.  
이는 업무동제와 협조를 더욱 손쉽게 하여주고 있  
다. 또한 X 레이시설, 실험실, 응급실 및 보급실을  
추가로 갖추게 됨으로써 이제 우리는 더욱 나은  
서비스를 제공할 수 있게 되었다."

에 맞추어 가면서 양질의 훌륭한 시설을 건설하  
여야만 하였다." 자주 변경되는 병원측의 요구에  
부응하면서도 공사를 기한내에 완공시켰으므로써  
사용자측의 불평을 성공적으로 감소시킬수가 있  
었다." 모든 공사가 25일 일찍 완공되어 지난 5월  
22일 DEH에 완전 인계되었으며 MASH 측은 5월  
29일 신축건물로의 이전을 모두 끝냈다.  
6월12일에 있었던 중공식행사는 힐프리스 현장  
사무소의 제네럴 엔지니어 구주사씨의 공사에요  
소게로 부터 진행되었다. 이어서 제18  
MEDCOM원장 Tsoulas대령, 제23지원단 및 캠프  
힐프리스 사령관 Davis대령의 축사에 이어 Ka-  
ammer준장은 주한미군과 그가족의 건가관리를 위  
한 MASH의 업무수행능력을 개선시키기 위한 새



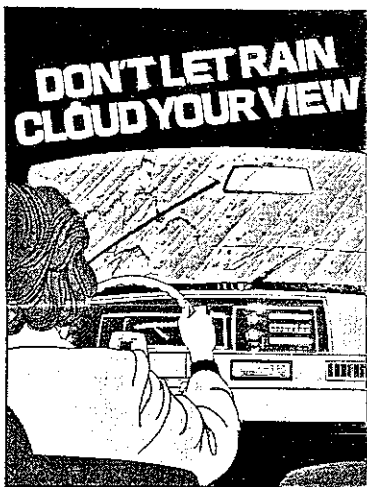
## 180년간을 FED와 함께



FED와 함께 모두 180년이상을 근무한 직원들이 제30주년 창단기념일을 축하하고 있다. (좌로부터) 한 경원(수송부), 최 영옥(계획지원과), 이종환(측량과), 하워드 분사령관, 홍순만(건축계약과), 이춘만(측량과) 김 봉준(수송부).



한국군 육군공병장교 FED연수계획 끝마쳐. (좌로부터)이창성씨, 이상기중위, 조동기 대위, Howard Boone사령관, 황 선원 대위, 강 대근 소령, 김두룡 소령.



FEAK사령관 이취임식. (좌로부터) 신임사령관 Thomas Skelton 대령, 8군 공병참모 Carl Magnell대령, 전임사령관 Larry Bonine대령, Bonine대령은 워싱턴으로 전속갔으며 신임 Skelton사령관은 휘지먼스육군병원에서 전속왔다. Skelton대령은 지난 83-84년간 미 2사단의 AFE에 근무하였다.

## FED모범근무자

Samuel Yang.

연합방위엔지니어링과 프로젝트 매니저로 근무. 오산공군기지에 건설중인 가족주택공사에 관하여 한국주택공사와 제7미공군측과의 긴밀한 협조를 위하여 많은 노력을 기울임.

Carleen Barvinchak.

컴퓨터를 이용한 공사부 인사기록정리를 위하여 많은 노력. 또한 공사부후원의 고객접대회의를 위한 자료준비에 있어서도 만전을 기함.

최시자.

컴퓨터를 이용한 공사부 건설업자의 평가자료정리에 많은 노력. 또한 항상 벅찬 업무량속에서도 능동적이고 친절하게 업무를 수행.

이재순.

남부지구사무소 근무. 업무완수를 위하여서는 필요한 어떤일도 수행. 공사관계

계약서류나 기술적인 사항에 관한 서류작성업무도 능숙하게 처리.

Jimmie Walden 상사.

87C-0008, 87C-0010의 두공사 품질감독담당. 공사중 피부를 자극하는 물질에 관한 문제에 당면하였는데 머리를 꺾고 이에 대처함으로써 문제점을 해결.

## FED수상자

권익현. 24년간 근무후 지난 5월31일 은퇴.

Harvey Robinson. 20년 근무.

임용관. 20년 근무.

Nancy Tullis. 15년 근무.

Robert Losey. 10년 근무.

Frederick Schumacher. 10년 근무.

David Youn. 10년 근무.

나우균. 10년 근무.

박춘근. 10년 근무.

Martha Sherman. 최우수 근무상.



SAO Bids Farewell To MAJ Gary R. Burroughs And Family